



PL

Sluchawki bezprzewodowe BT
Instrukcja obsługi

EN

BT wireless Stereo Headset
Instructions for use

CZ

BT bezdrátová sluchátka
Návod k obsluze

SK

Slúchadlá bezdrôtové BT
Návod na obsluhu

RU

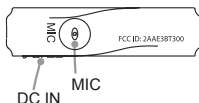
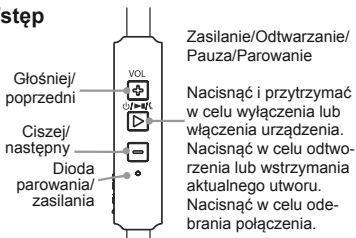
Беспроводные Наушники BT
Руководство по эксплуатации

HU

BT vezeték nélküli fejhallgató
Használati útmutató



Wstęp



Obsługa

Włączanie: Nacisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy do zaświecenia niebieskiej diody;

Wyłączanie: Nacisnąć przycisk zasilania na 4 sekundy do zaświecenia czerwonej diody;

Parowanie: Przy wyłączonym urządzeniu nacisnąć przycisk zasilania przez 5 sekund do naprzemiennego migania niebieskiej i czerwonej diody;

Odbieranie połączeń: Nacisnąć przycisk zasilania, aby odebrać połączenie podczas rozmowy;

Kończenie połączeń: Nacisnąć przycisk zasilania, aby zakończyć połączenie podczas rozmowy;

Odrzucanie połączeń: Nacisnąć przycisk zasilania przez 2 sekundy w celu odrzucenia połączenia;

Sterowanie głośnością: W trybie odtwarzania muzyki lub rozmowy:

(1) Zwiększanie głośności: Przytrzymać przycisk „+”, głośność stopniowo wzrasta.

(2) Zmniejszanie głośności: Przytrzymać przycisk „-”, głośność stopniowo maleje.

Poprzedni/następny:

W trybie odtwarzania muzyki naciśnięcie krótko przycisku „+” (ok. 1–2 sekund) powoduje przejście do poprzedniego utworu; aby przejść do kolejnego utworu, nacisnąć krótko (ok. 1–2 sekund) przycisk „-”

Wstrzymywanie/odtwarzanie:

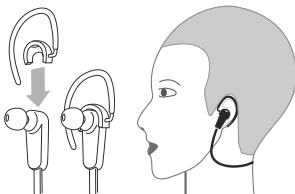
W trybie odtwarzania muzyki nacisnąć raz przycisk zasilania, aby wstrzymać odtwarzanie. Ponowne naciśnięcie tego przycisku wznowi odtwarzanie utworu.

Słuchawki z uchwytyami na uszy



Montaż i użytkowanie uchwyty

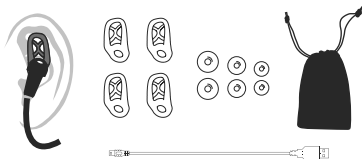
Podczas podłączania uchwyty powinno być słyszalne specyficzne kliknięcie.



Słuchawki ze stabilizatorem



Akcesoria



Parowanie urządzenia Bluetooth

1. Włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Zasilanie/Parowanie przez 4–5 sekund. Dioda będzie migać na czerwono i niebiesko. Podczas parowania urządzenie musi być nie dalej niż metr od słuchawek.

2. W interfejsie urządzenia Bluetooth, w menu ustawień parowania Bluetooth, wybrać „TRACER ENDURANCE”. Jeśli urządzenie zażąda hasła, wpisać domyślne hasło „0000”. Metody parowania i podłączania urządzenia Bluetooth można znaleźć w instrukcji użytkownika danego urządzenia. Po sparowaniu urządzenia pozostają sparowane do chwili rozparowania przez użytkownika lub w efekcie zresetowania urządzenia. Jeśli urządzenia zostaną rozparowane lub nie mogą się połączyć, powtórzyć powyższe kroki.

Kontrolki LED

Stan	Wskazanie
Zasilanie wł.	Migające niebieskie światło
Zasilanie wył.	Brak światła
Ładowanie	Czerwone światło
Ładowanie zakończone	Niebieskie światło
Tryb parowania	Migające czerwone i niebieskie światło
Niski poziom baterii	Migające czerwone światło

Zasilanie akumulatorowe

Podłączyć kabel USB z zestawu do portu USB włączonego komputera, aby rozpocząć ładowanie urządzenia. Przed użyciem naładować akumulator. Dioda świeci na czerwono podczas ładowania i na niebiesko po naładowaniu akumulatora. Czas pierwszego ładowania to około 2 godzin.

Bezprzewodowe odtwarzanie dźwięku

1. Wykonać parowanie urządzenia Bluetooth.
2. Na podłączonym urządzeniu Bluetooth wybrać odpowiednią ścieżkę.
3. Aby odtworzyć lub wstrzymać odtwarzanie danej ścieżki, skorzystać z interfejsu urządzenia odtwarzającego lub nacisnąć przycisk Zasilanie/Odtwarzanie/Pauza/Parowanie.
4. Dźwięk odtwarzany na sparowanym urządzeniu Bluetooth będzie teraz słyszany w słuchawkach.

Użytkowanie słuchawek

1. Wykonać parowanie urządzenia Bluetooth.
2. W przypadku nadejścia połączenia głosowego dzwonek jest odtwarzany przez słuchawki.
3. Nacisnąć przycisk Zasilanie/Odtwarzanie/Pauza/ w celu odebrania połączenia przez interfejs podłączonego urządzenia.
4. Połączenie przychodzące odebrane przez urządzenie będzie słyszane w słuchawkach.
5. Aby zakończyć połączenie, nacisnąć przycisk

Zasilanie/Odtwarzanie/Pauza/ lub skorzystać z interfejsu podłączonego urządzenia.

6. W celu ponownego wybrania ostatnio wybranego numeru dwukrotnie nacisnąć przycisk Zasilanie/Parowanie.

Parametry

- Kompatybilne z urządzeniami Bluetooth
- Bluetooth w wersji 4
- Kompatybilny z profilem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- Cyfrowa regulacja głośności
- Wbudowany mikrofon
- Przetwornik: 10mm
- Port USB ładowania
- Zasięg łączności bezprzewodowej: 10 m
- Zasilanie akumulatorowe prądem stałym: akumulator litowo-jonowy
- Czas pracy na jednym ładowaniu: ok. 6 godzin odtwarzania

Zestaw zawiera

- 2 zestawy dodatkowych końcówek, jeden zestaw małych końcówek i jeden zestaw dużych końcówek
- 2 zdejmowalne uchwyty nauszne
- 2 zestawy stabilizatorów
- Kabel USB

Ostrzeżenia i środki ostrożności

OSTRZEŻENIE: Nie narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, ponieważ może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE: Nie kłaść urządzenia bezpośrednio na powierzchniach mebli z miękkim, porowatym lub wrażliwym wykończeniem. Jak w przypadku każdego gumowego materiału wykonanego z użyciem olejów, może pozostawiać ślady lub plamy w miejscu styku z powierzchnią.

Zaleca się zastosowanie materiału ochronnego, np. tkaniny lub szkła pomiędzy

urządzeniem i powierzchnią w celu ograniczenia ryzyka wystąpienia uszkodzeń lub plam.

OSTRZEŻENIE: Akumulatorki litowo-jonowe, jak wszystkie inne akumulatorki, podlegają recyklingowi i powinny zostać przetworzone lub zutyliczowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego.

W celu uzyskania informacji na temat zasad utylizacji lub recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Akumulatorków nie należy spalać, ponieważ może dojść do wybuchu.

Informacja: Urządzenie wykorzystuje zintegrowany akumulator litowo-jonowy, który powinien wystarczyć na cały okres użytkowania urządzenia. Jeśli istnieje podejrzenie, że akumulator przestał działać po kilku próbach jego naładowania,

Nigdy nie otwierać urządzenia ani nie podejmować prób wymontowania akumulatora, ponieważ może dojść do wycieku elektrolitu.

Ostrzeżenia wymagane przepisami FCC

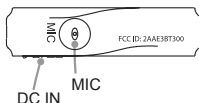
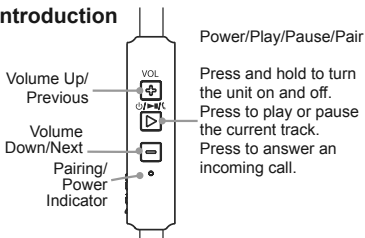
Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje urządzenia, niezatwierdzone wyraźnie przez stronę odpowiedzialną za zgodność z przepisami mogą unieważnić upoważnienie użytkownika do użytkowania urządzenia.

INFORMACJA: Urządzenie zostało przebadane i spełnia wymogi dla urządzenia cyfrowego klasy B zgodnie z Tytułem 15 Przepisów FCC. Wymagane ograniczenia zapewniają praktyczną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji domowej.

Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować fale radiowe, a jeśli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że przy danym sposobie instalacji zakłócenia nie powstaną. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można zweryfikować poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, użytkownik może ograniczyć zakłócenia na jeden z poniższych sposobów:

- Obrócić lub przesunąć antenę odbiorczą.
- Wzmocnić barierę między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż odbiornik.

Introduction



Operation

Power on: Press the power button 3»c until blue LED on;

Power off: Press the power button 4 «c until red LED on;

Pairing: In the state of power off, press the power button about 5i»c until the blue and red LED glitters in turn;

Answering call: Press the power button to answer the phone call while in the conversation;

Ending call: Press the power button to end the phone call while in the conversation;

Rejecting call: Press and hold the power button for 2s to reject the phone call;

Volume Control: Under the music or conversation mode:

(1) Volume +: Press and hold "+" button, the volume will increase gradually.

(2) Volume -: Press and hold "-" button, then volume will decrease gradually.

Previous/next:

In the state of music mode, press the "+" button shortly (about 1-2 seconds then release), then will go to previous song; if you need to go to next song, then press the "-" button shortly (about 1-2 seconds then release)

Pause/Play:

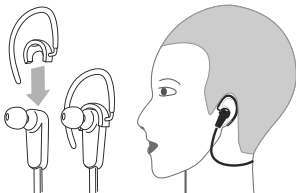
In the state of music mode, press the power button once towards inside, the music will be paused. Repressing it the music will be played again.

Earphone with Earhook



Installing and Wearing Earhooks

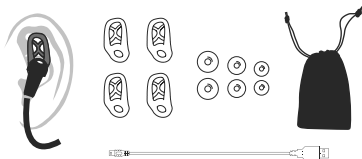
When connecting the earhooks you should hear a snap or a click when put into place.



Earphone with stabilizer



Accessory



Pairing a Bluetooth Device

1. Power on the unit by pressing and holding the Power/Pair button for 4~5seconds. The indicator will flash red and blue. When pairing, remain within 3 feet of the unit.

2. Using the native controls on your Bluetooth device, select „TRACER ENDURANCE” in your Bluetooth settings to pair. If your device requests a password, enter the default password „0000”. Refer to the user’s manual for your specific device for instructions on pairing and connecting Bluetooth devices. After initial pairing, the unit will stay paired unless unpaired manually by the user or erased due to a reset of the device. If your device should become unpaired or you find it is unable to connect, repeat the above steps.

LED Indicator

Status	Indicators
Power on	Flashing blue light
Power off	No light
Charging	Red light
Finished charging	Blue light
Pairing mode	Flashing red and blue lights
Low power	Flashing red light

Battery Power

Connect the included USB cable to the USB port on a powered computer to charge. Charge fully before use.

The indicator will display a red light when charging, and turn blue when fully charged.

Initial charge time ~2 hours.

Playing Audio Wirelessly

1. Follow the instructions for Pairing a Bluetooth Device.
2. Use the native controls on the connected Bluetooth Device to select a track.
3. To play or pause the selected track, use the native controls on the connected Bluetooth Device or press the Power/Play/Pause/Pair button.
4. Audio played through the connected Bluetooth device will now be heard through the earbuds.

Using the Headset

1. Follow the instructions for Pairing a Bluetooth Device.
2. When a call is received, a ringtone will sound through the earbuds speakers.
3. Press the Power/Play/Pause/ button to accept the call with the native controls on the connected device.
4. The incoming call received through the device will now be heard through the headset.

5. To end the call, press the Power/Play/Pause/ button or end the call using the native controls on the connected device.
6. To re-dial the last dialed number, press the Power/ Pair key twice.

Features

- Support Bluetooth device Bluetooth v4
- Supports profile A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- Digital volume control
- Built-in microphone
- Driver: 10mm
- USB port for battery recharge
- Wireless range: 33 feet
- DC battery power: built-in rechargeable lithium battery
- Battery life: ~6 hours audio

Includes

- 2 sets of extra eartips. one set of small and one set of large
- 2 detachable earhooks 2 sets of stabilizers
- USB cable

Warnings and Precautions

WARNING: To prevent fire or shock hazards, do not expose this unit to rain or moisture.

WARNING: Do not place this unit directly onto furniture surfaces with any type of soft, porous, or sensitive finish. As with any rubber compound made with oils, the feet could cause marks or staining where the feet reside. We recommend using a protective barrier such as a cloth or a piece of glass between the unit and the surface to reduce the risk of damage and/or staining.

WARNING : Lithium batteries, like all rechargeable batteries are recyclable and should be recycled or disposed of in normal household waste. Contact your local government for disposal or recycling practices in your area. They should never be incinerated since they might explode.

Note : This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead after several attempts to charge Never disassemble the unit or attempt to remove the battery as that could cause leakage of an electrolytic substance.

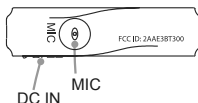
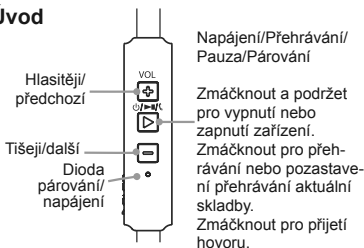
FCC Warnings

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Úvod



Obsluha

Zapínání: Zmáčknout tlačítko napájení na 3 vteřiny, dokud se nerozsvítí modrá dioda;

Vypínání: Zmáčknout tlačítko napájení na 4 vteřiny, dokud se nerozsvítí červená dioda,

Párování: Při vypnutém zařízení zmáčknout tlačítko napájení na 5 vteřin, dokud nezačne střídavě blikat červená a modrá dioda;

Přijímání hovorů: Zmáčknout tlačítko napájení pro přijetí hovoru během rozhovoru;

Zavěšování hovorů: Zmáčknout tlačítko napájení pro ukončení spojení během hovoru;

Odmítnutí hovorů: Zmáčknout tlačítko napájení na 2 sekundy pro odmítnutí hovoru;

Ovládání hlasitosti: V režimu přehrávání hudby nebo při hovoru:

(1) Zvýšení hlasitosti: Podržet tlačítko „+“, hlasitost se postupně zvyšuje.

(2) Snížení hlasitosti: Podržet tlačítko „-“, hlasitost se postupně snižuje.

Předchozí/další:

V režimu přehrávání hudby krátké zmáčknutí tlačítka „+“ (cca 1–2 vteřiny) způsobí přechod na předchozí skladbu; pro přechod na další skladbu zmáčknete krátce (cca 1–2 vteřiny) tlačítko „-“

Pozastavení/přehrávání:

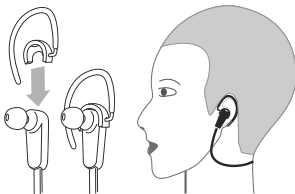
V režimu přehrávání hudby zmáčknete jednou tlačítko napájení pro pozastavení přehrávání. Opětovné zmáčknutí tohoto tlačítka obnoví přehrávání skladby.

Sluchátka s úchyty na uši



Montáž a používání úchytů

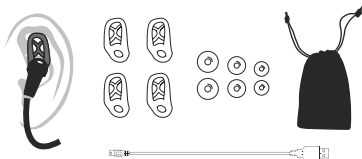
Během připojování úchytů by mělo být slyšet specifické kliknutí.



Sluchátka se stabilizátorem



Příslušenství



Párování Bluetooth zařízení

1. Zapněte zařízení zmáčknutím a podržením tlačítka Napájení/Párování po dobu 4–5 vteřin. Dioda bude blikat červeně a modře. Během párování se zařízení nesmí nacházet ve vzdálenosti větší než jeden metr od sluchátek.

2. V rozhraní Bluetooth zařízení, v nabídce nastavení Bluetooth párování zvolte „TRACER ENDURANCE“ . Pokud zařízení požádá o heslo, zadejte výchozí heslo „0000“. Metody párování a připojování Bluetooth zařízení najdete v uživatelském návodu daného zařízení. Po spárování jsou zařízení spárována do okamžiku, kdy uživatel zruší spárování nebo pokud dojde k resetu zařízení. Pokud je spárování zařízení zrušeno nebo pokud je nelze spojit, zopakujte výše uvedené kroky.

LED kontrolky

Stav	Indikace
Napájení zap.	Blikající modré světlo
Napájení vyp.	Žádné světlo
Nabíjení	Červené světlo
Nabíjení ukončeno	Modré světlo
Režim párování	Blikající červené a modré světlo
Nízká hladina baterie	Blikající červené světlo

Napájení baterie

Připojit USB kabel ze sady k USB portu zapnutého počítače. Před použitím nabít baterii.

Dioda svítí červeně během nabíjení a modře po nabití baterie.

Doba prvního nabití činí cca 2 hodiny.

Bezdrátové přehrávání zvuku

1. Provést párování Bluetooth zařízení.
2. Na připojeném Bluetooth zařízení zvolit příslušnou stopu.
3. Pro přehrání nebo pozastavení přehrávání dané stopy použijte rozhraní přehrávače nebo zmáčkněte tlačítko Napájení/Přehrávání/Pauza/Párování.
4. Zvuk přehrávaný na párovaném Bluetooth zařízení bude nyní slyšet ve sluchátkách.

Používání sluchátek

1. Provést párování Bluetooth zařízení.
2. V případě příchozího hlasového hovoru je zvonění přehráváno do sluchátek.
3. Zmáčknout tlačítko Napájení/Přehrávání/Pauza pro přijetí hovoru přes rozhraní připojeného zařízení.
4. Příchozí hovor přijatý prostřednictvím zařízení bude slyšet ve sluchátkách.
5. Pro zavěšení zmáčkněte tlačítko Napájení/Přehrávání/Pauza nebo použijte rozhraní připojeného zařízení.

6. Pro opětovné vytočení posledního zvoleného čísla zmáčkněte dvakrát tlačítko Napájení/Párování.

Parametry

- Kompatibilní s Bluetooth zařízeními
- Bluetooth ve verzi 4
- Kompatibilní s profilem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- Digitální regulace hlasitosti
- Zabudovaný mikrofon
- Měníč: 10mm
- USB nabíjecí port
- Dosah bezdrátové komunikace: 10 m
- Napájení stejnosměrným proudem: lithium-iontová baterie
- Doba provozu na jedno nabití: cca 6 hodin přehrávání

Sada obsahuje

- 2 sady dodatečných koncovek, jedna sada malých koncovek a jedna sada velkých koncovek
- 2 snímatelné úchyty na uši
- 2 sady stabilizátorů
- USB kabel

Varování a bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ: Nevystavujte zařízení působení deště nebo vlhka, protože může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ: Nepokládejte zařízení přímo na povrch nábytku s měkkým, porézním nebo citlivým povrchem. Stejně jako každý gumový materiál vyrobený s použitím olejů může i tento výrobek zanechat v místě styku s povrchem stopy nebo skvrny.

Doporučujeme používat ochranný materiál, např. látku nebo sklo mezi zařízením a povrchem pro minimalizaci rizika výskytu poškození nebo skvrn.

VAROVÁNÍ: Lithium-iontové baterie jsou recyklovatelné a měly by být zpracovány nebo zlikvidovány společně s domovním odpadem.

Pro další informace ohledně pravidel likvidace nebo recyklace kontaktujte místní orgány.

Baterie je zakázáno pálit, protože může dojít k výbuchu.

Informace: Zařízení používá integrovanou lithium-iontovou baterii, která by měla stačit na celou dobu používání zařízení. Pokud se vyskytne podezření, že baterie přestala fungovat po několika pokusech o její nabití, nikdy neotvírejte zařízení ani se nepokoušejte baterii vymontovat, protože může dojít k úniku elektrolytu.

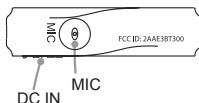
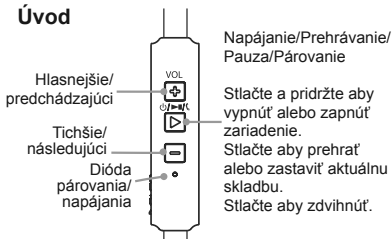
Varování vyžadována předpisy FCC

Varování: Změny nebo úpravy zařízení, které jednoznačně neodsouhlasí strana odpovědná za shodu s předpisy, mohou vést ke zrušení oprávnění uživatele k používání zařízení.

INFORMACE: Zařízení bylo prozkoumáno a splňuje požadavky pro digitální zařízení třídy B v souladu s částí 15. Předpisů FCC. Požadovaná omezení zajišťují praktickou ochranu proti škodlivému rušení v domácí instalaci. Zařízení vytváří, využívá a může vysílat rádiové vlny, může způsobovat škodlivé rušení v rádiové komunikaci. Nelze ale zaručit, že při daném způsobu instalace nedojde k rušení. Pokud zařízení způsobí škodlivé rušení příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání, což můžete ověřit pomocí vypnutí a opětovného zapnutí zařízení, uživatel může omezit rušení prostřednictvím jednoho z následujících způsobů:

- Otočit nebo přesunout přijímací anténu.
- Zesílit bariéru mezi zařízením a přijímačem.
- Připojit zařízení k zásuvce v jiném okruhu, než v kterém je zapojen přijímač.

Úvod



Obsluha

Zapínanie: Stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy až k rozsvietení sa modrej diódy;

Vypínanie: Stlačte tlačidlo napájania na 4 sekundy až k rozsvietení sa červenej diódy;

Párovanie: Pri zapnutom zariadení stlačte tlačidlo napájania prez 5 sekúnd až k striedavému blikaniu modrej a červenej diódy;

Zdvíhanie spojov: Stlačte tlačidlo napájania, aby zdvihnúť spoj počas hovoru;

Končenie spojov: Stlačte tlačidlo napájania, aby ukončiť spoj počas hovoru;

Odmietanie spojov: Stlačte tlačidlo napájania prez 2 sekundy aby odmietnuť spojenie;

Ovládanie hlasitosti: V režime prehrávania hudby alebo hovoru:

(1) Zvyšovanie hlasitosti: Pridržte tlačidlo „+“, hlasitosť sa postupne zvyšuje.

(2) Znižovanie hlasitosti: Pridržte tlačidlo „-“, hlasitosť sa postupne znižuje.

Predchádzajúci/následujúci:

V režime prehrávania hudby krátke stlačenie tlačidla „+“ (cca 1–2 sekúnd) pôsobí prechod do predchádzajúcej skladby; aby prejsť do následujúcej skladby, krátko stlačte (cca 1–2 sekúnd) tlačidlo „-“

Zastavenie/prehrávanie:

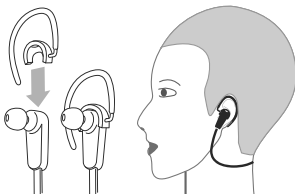
V režime prehrávania hudby stlačte jeden raz tlačidlo napájania, aby zastaviť prehrávanie. Opätovné stlačenie tohto tlačidla obnoví prehrávanie skladby.

Slúchadla s držiakmi na uší



Montáž a užívanie držiakov

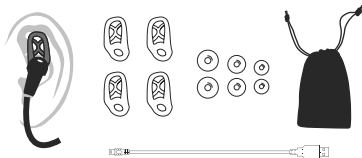
Počas pripojovania držiakov musíte počuť špecifické kliknutie.



Slúchadla so stabilizátorom



Príslušenstvo



Párovanie zariadenia Bluetooth

1. Zapnite zariadenie stlačením a podržaním tlačidla Napájanie/Párovanie cez 4–5 sekúnd. Dióda bude blikat' červene a modro. Počas párovania musí byť zariadenie najviac jeden meter od slúchadiel.

2. V interface zariadenia Bluetooth, v menu nastavení párovania Bluetooth, zvolíte „TRACER ENDURANCE“. Ak bude zariadenie žiadať heslo, napíšte implicitné heslo „0000“. Metódy párovania a napojenia zariadenia Bluetooth si môžete vyhľadať v smernici užívateľa daného zariadenia. Po párovaní sú zariadenia párované do momentu rozlúčenia užívateľom alebo v dôsledku resetovania zariadenia. Ak budú zariadenia rozlúčené alebo sa nemôžu spojiť, zopakujte uvedené kroky.

LED žiarovky

Stav	Ukázanie
Napájanie zapnuté	Blikajúce modré svetlo
Napájanie vypnuté	Svetlo nie je
Nabíjanie	Červené svetlo
Nabíjanie ukončené	Modré svetlo
Režim párovania	Blikajúce červené a modré svetlo
Nízka hladina batérie	Blikajúce červené svetlo

Akumulátorové napájanie

Napojte USB kábel zo súpravy na USB portu zapnutého počítača, aby začal nabíjanie zariadenia. Pred použitím nabite akumulátor.

Dióda svieti červene počas nabíjania a modro po nabití akumulátora.

Doba prvého nabíjania je cca 2 hodiny.

Bezdrôtové prehrávanie zvuku

1. Vykonajte párovanie zariadenia Bluetooth.
2. Na napojenom zariadení Bluetooth zvolte príslušnú stopu.
3. Aby prehrávať alebo zastaviť prehrávanie danej stopy, využite interfejs prehrávajúceho zariadenia alebo stlačte tlačidlo Napájanie/Prehrávanie/Pauza/Párovanie.
4. Zvuk prehrávaný na spárovanom zariadení Bluetooth bude teraz počuteľný v slúchadlách.

Užívanie slúchadiel

1. Vykonajte párovanie zariadenia Bluetooth.
2. V prípade príchodu hlasového spojenia zvonček je reprodukováný cez slúchadla.
3. Stlačte tlačidlo Napájanie/Prehrávanie/Pauza/ za účelom nadviazania spojenia cez interfejs napojeného zariadenia.
4. Prichádzajúce spojenie nadviazané zariadením bude počuteľné v slúchadlách.
5. Aby ukončiť spojenie, stlačte tlačidlo Napájanie/Prehrávanie/Pauza/ alebo využite interface napojeného zariadenia.

6. Aby sa opäť zvolilo posledné číslo dvojnásobne stlačte tlačidlo Napájanie/Párovanie.

Parametre

- Kompatibilné so zariadeniami Bluetooth
- Bluetooth vo verzii 4
- Kompatibilný s profilom A2DP2 (Advanced Audio Distribution Profile)
- Digitálna regulácia hlasitosti
- Zabudovaný mikrofón
- Menič: 10mm
- USB port nabíjania
- Dosah bezdrôtovej komunikácie: 10 m
- Akumulátorové napájanie jednosmerným prúdom: lítiovo-iónový akumulátor
- Doba práce na jednom nabití: cca 6 hodín prehrávania

Súprava obsahuje

- 2 súpravy dodatočných koncoviek, jednu súpravu malých koncoviek a jednu súpravu veľkých koncoviek
- 2 odnímateľné držiaky na uši
- 2 súpravy stabilizátorov
- USB kábel

Výstrahy a bezpečnostné opatrenia

VÝSTRAHA: Nevystavujte zariadenie pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti, lebo môže dojsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

VÝSTRAHA: Neukladajte zariadenie priamo na nábytku

s mäkkým, pórovitým alebo chúlostivým povrchom.

Ako v prípade každého gumového materiálu zhotoveného s využitím olejov, môže ponechať stopy alebo škvrny v mieste styku s povrchom.

Odporúča sa použiť ochranný materiál, napr. tkaninu alebo sklo medzi

zariadením a povrchom aby sa obmedzilo riziko výskytu poškodení alebo škvŕn.

VÝSTRAHA: akumulátory, ako všetky iné akumulátory, podliehajú recyklácii a musia byť spracované alebo zneškodnené spolu s odpadmi z domácností.

Aby ste získali informácie ohľadom zásad zneškodňovania alebo recyklácie kontaktujte miestne orgány.

Akumulátory nesmiete spáliť, lebo môže dojsť k výbuchu.

Informácia: Zariadenie využíva integrovaný lítiovo-iónový akumulátor, ktorý by mal stačiť na celú dobu užívania zariadenia. Ak je podozrenie, že akumulátor prestal fungovať po niekoľkých pokusoch o jeho nabitie,

Nikdy neotvárajte zariadenie ani sa nepokúšajte vymontovať akumulátor, lebo môže dojsť k úniku elektrolytu.

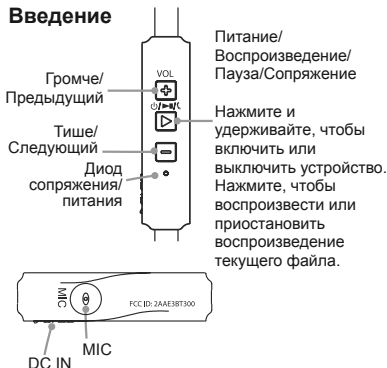
Výstrahy žiadane predpismi FCC

Výstraha: Zmeny alebo úpravy zariadenia, výslovne neodsúhlasené stranou zodpovednou za zhodu s predpismi môžu zneplatniť oprávnenie užívateľa užívať zariadenie.

INFORMÁCIA: Zariadenie bolo vyskúšané a splňuje požiadavky pre digitálne zariadenie triedy B v súlade s Titulom 15 Predpisov FCC. Žiadané obmedzenia zabezpečujú praktickú ochranu pred škodlivými rušeniami v domácej inštalácii. Zariadenie vytvára, využíva a môže emitovať rádiové vlny, a pokiaľ nie je nainštalované a užívané podľa návodu, môže pôsobiť škodlivé rušenia v rádiovkej komunikácii. Nie je však záruka, že pri danom spôsobe inštalácie rušenia nevzniknú. Ak zariadenie pôsobí škodlivé rušenia pri prijíme rádiového alebo televízneho signálu, čo si môžete overiť vypnutím a zapnutím zariadenia, môže užívateľ obmedziť rušenia jedným z uvedených spôsobov:

- Otočiť alebo posunúť prijímaciu anténu.
- Zosilniť bariéru medzi zariadením a prijímačom.
- Napojiť zariadenie na zásuvku v inom obvode ako prijímač.

Введение



Пользование устройством

Включение: Нажать кнопку питания в течение 3 секунд, пока не загорится синий диод;

Выключение: Нажать кнопку питания в течение 4 секунд, пока не загорится красный диод;

Сопряжение: При выключенном устройстве нажать кнопку питания в течение 5 секунд, пока синий и красный диоды не будут мигать попеременно;

Приём вызовов: Нажать кнопку питания, чтобы принять вызов во время разговора;

Завершение вызовов: Нажать кнопку питания, чтобы завершить вызов во время разговора;

Отклонение вызовов: Нажать кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов;

Управление громкостью: В режиме воспроизведения музыки или вызова:

(1) Увеличение громкости: Удерживать кнопку «+», громкость постепенно увеличивается.

(2) Уменьшение громкости: Удерживать кнопку «-», громкость постепенно уменьшается.

Предыдущий/следующий:

В режиме воспроизведения музыки краткое нажатие кнопки «+» (ок. 1–2 секунд) приводит к переходу к предыдущему произведению; чтобы перейти к следующему произведению, коротко нажмите кнопку «-» (ок. 1–2 секунд).

Пауза/воспроизведение:

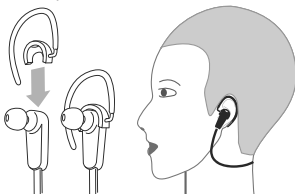
В режиме воспроизведения музыки один раз нажать кнопку питания, чтобы остановить воспроизведение. Повторное нажатие этой кнопки возобновит воспроизведение файла.

Наушники с крючками для ушей



Монтаж и пользование крючками

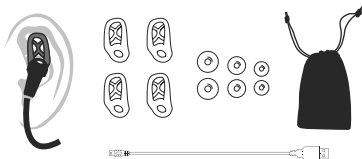
Во время подключения крючков должен прозвучать специфический щелчок.



Наушники со стабилизатором



Аксессуары



Сопряжение устройства Bluetooth

1. Включите устройство, нажав и удерживая кнопку Питание/Сопряжение в течение 4–5 секунд. Диод будет мигать красным и синим цветом. Во время сопряжения устройство должно находиться не далее метра от наушников.
2. В интерфейсе устройства Bluetooth, в меню

настроек сопряжения Bluetooth, выберите «TRACER ENDURANCE». Если устройство потребует ввести пароль, введите пароль по умолчанию «0000». Методы сопряжения и подключения устройства Bluetooth можно найти в руководстве пользователя данного устройства. После сопряжения устройства будут сопряжены до момента разрыва сопряжения пользователем или в результате перезагрузки устройства. Если произойдет разрыв сопряжения устройств, или они не смогут установить сопряжение, повторите вышеперечисленные шаги.

Светодиодные индикаторы

Состояние	Индикаторы
Питание включено	Мигающий синий свет
Питание выключено	Нет света
Идет зарядка	Красный свет
Зарядка завершена	Синий свет
Режим сопряжения	Мигающий красный и синий свет
Низкий уровень заряда	Мигающий красный свет

Питание от аккумулятора

Подсоедините прилагаемый в комплекте кабель USB к порту USB включенного компьютера, чтобы начать зарядку устройства. Зарядить аккумулятор перед использованием. Светодиод горит красным светом во время зарядки, и синим светом после зарядки аккумулятора.

Длительность первой зарядки составляет около 2 часов.

Беспроводное воспроизведение аудиофайлов

1. Выполнить сопряжение устройства Bluetooth.
2. Выбрать на подключенном устройстве Bluetooth нужный аудиофайл.
3. Чтобы воспроизвести или приостановить воспроизведение данного файла, воспользуйтесь интерфейсом проигрывающего устройства или нажмите кнопку Питание/Воспроизведение/Пауза/Сопряжение.
4. Аудиофайл, проигрываемый в сопряженном устройстве, теперь будет слышен в наушниках.

Использование наушников

1. Выполнить сопряжение устройства Bluetooth.
2. При входящем голосовом вызове звонок воспроизводится через наушники.
3. Нажать кнопку Питание/Воспроизведение/Пауза /, чтобы принять вызов через интерфейс подключенного устройства.

4. Полученный входящий вызов будет слышен в наушниках.
5. Для завершения вызова нажмите кнопку Питание/Воспроизведение/Пауза / или воспользуйтесь интерфейсом подключенного устройства.
6. Для повторного набора последнего набранного номера дважды нажмите кнопку Питание/Сопряжение.

Параметры

- Совместимо с устройствами Bluetooth
- Bluetooth версии 4
- Совместимо с профилем A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- Цифровое регулирование громкости
- Встроенный микрофон
- Драйвер: 10мм
- Порт USB для зарядки аккумулятора
- Радиус действия беспроводной связи: 10 м
- Питание от аккумулятора постоянным током: литий-ионный аккумулятор
- Время работы на одной зарядке: около 6 часов воспроизведения

Комплект включает

- 2 два набора дополнительных насадок для наушников, один набор маленьких и один набор больших насадок
- 2 съемных крючка на уши
- 2 набора стабилизаторов
- Кабель USB

Предупреждения и меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подвергать устройство воздействию дождя или влаги, поскольку это может привести к пожару или удару электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не кладите устройство непосредственно на поверхность мебели с мягкой, пористой или чувствительной отделкой. Как и в случае любого резинового материала, изготовленного с применением масел, оно может оставить следы на месте контакта с поверхностью.

Рекомендуется использовать защитный материал, например, ткань или стекло, между устройством и поверхностью для ограничения риска возникновения повреждений или пятен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Литий-ионные аккумуляторы, как и все другие аккумуляторы, подлежат переработке и должны быть переработаны или утилизированы вместе с бытовыми отходами. Для получения информации и правилах утилизации или переработки свяжитесь с местными властями. Аккумуляторы нельзя сжигать, поскольку это может привести к взрыву.

Примечание: В данном устройстве используется встроенный литий-ионный аккумулятор, которого должно хватить на весь срок службы устройства. Если возникает подозрение, что аккумулятор перестал работать через несколько попыток его зарядки, никогда не разбирайте устройство и не

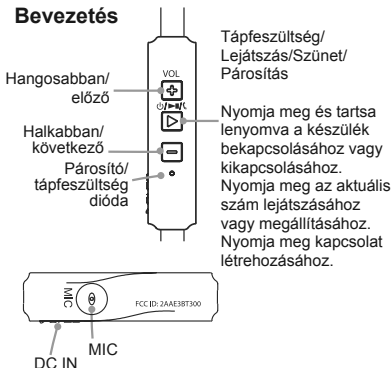
предпринимайте попыток извлечения аккумулятора, поскольку может произойти утечка электролита.

Предупреждения согласно требованиям FCC

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изменения или модификации устройства, четко не одобренные стороной, ответственной за соответствие правилам, могут аннулировать полномочия пользователя на пользование устройством. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Устройство протестировано и соответствует требованиям для цифровых устройств класса В согласно Разделу 15 Правил FCC. Необходимые ограничения обеспечивают практическую защиту от вредных помех в жилой системе. Устройство вырабатывает, использует и может передавать радиоволны, а если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, то может вызывать вредные помехи в радиосвязи. Однако нет гарантии того, что при данном способе установки помехи не возникнут. Если устройство вызывает вредные помехи при приеме радио- или телесигнала, что можно подтвердить выключением и включением устройства, пользователь может ограничить помехи одним из нижеперечисленных способов:

- Перенаправить или переместить приемную антенну.
- Усилить барьер между устройством и приемником.
- Включить устройство и приемник в розетки разных цепей.

Bevezetés



Használat

Bekapcsolás: Nyomja meg a bekapcsolás gombot 3 másodpercig, amíg fel nem gyullad a kék dióda;

Kikapcsolás: Nyomja meg a bekapcsolás gombot 4 másodpercig, amíg fel nem gyullad a piros dióda;

Párosítás: Kikapcsolt készülék esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsolás gombot 5 másodpercen keresztül a piros és a kék fényű diódák váltakozó villogásának megjelenéséig;

Letöltés: Nyomja meg a bekapcsolás gombot, hogy felvegye a hívást a beszélgetés közben;

Hívások befejezése: Nyomja meg a bekapcsolás gombot, hogy befejezze a hívást a beszélgetés közben;

Hívások elutasítása: Nyomja meg a bekapcsolás gombot 2 másodpercen keresztül a hívás elutasításához;

Hangerő szabályozás: Zene lejátszás vagy beszéd közben:

(1) Hangerő növelés: Tartsa lenyomva a „+” gombot, a hangerő fokozatosan nő.

(2) Hangerő csökkentés: Tartsa lenyomva a „-” gombot, a hangerő fokozatosan csökken.

Előző/következő:

Zene lejátszás módban a „+” gomb rövid lenyomása-kor (kb. 1-2 másodperc) az előző számra való lépést eredményezi; a következő számra való lépéshez nyomja meg röviden (kb. 1-2 másodpercig) a „-” nyomógombot

Leállítás / lejátszás:

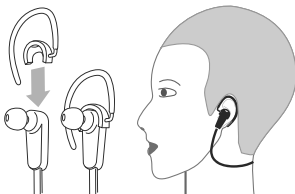
Zene lejátszás közben nyomja meg egyszer a bekapcsolás gombot a lejátszás szüneteltetéséhez. A gomb újbóli megnyomása a szám ismételt lejátszását kezdi el.

Fogantyús fülhallgatók



Fogantyúk összeszerelése és használata

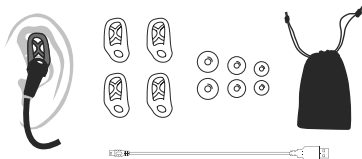
A fogantyúk felszerelésekor egy speciális kattánó hangot hallunk.



Stabilizátoros fülhallgatók



Tartozékok



Bluetooth készülék párosítását

1. Kapcsolja be a készüléket a Bekapcsolás / Párosítás gomb megnyomásával és 4-5 másodpercen keresztül benyomva tartásával. A dióda pirosan és kéken fog villogni. Párosítás közben a készülék nem lehet a fülhallgatóktól 1 méternél távolabb.

2. A Bluetooth készülék interfészén, a Bluetooth párosítási beállítások menüpont alatt válassza ki a „TRACER ENDURANCE”. Ha a készülék jelszót kér, írja be az alapértelmezett jelszót: „0000”. A készülék párosítási és csatlakoztatási módszerei megtalálhatóak az adott készülék használati útmutatójában. A készülék párosítása után a párosítva marad a felhasználó által végzett leválasztásig vagy a készülék újraindításakor. Ha a készülékek leválasztásra kerülnek vagy nem tudnak csatlakozni, ismételje meg a fentiekben leírt lépéseket.

LED jelzőfények

Állapot	Jelzés
Tápfeszültség bekapcsolva	Villogó kék fény
Tápfeszültség kikapcsolva	Nincs fény
Töltés	Piros lámpa
Töltés befejeződött	Kék fény
Párosítás mód	Piros és kék villogó fény
Akkumulátor töltési szintje alacsony	Piros villogó lámpa

Akkumulátoros áramellátás

Csatlakoztassa a készleten található USB kábelt a bekapcsolt számítógép USB portjába, hogy megkezdje a készülék feltöltését. Használat előtt töltsse fel az akkumulátort.

A dióda pirosan világít az akkumulátor töltése közben, kéken pedig ha feltöltődött.

Az első feltöltés ideje körülbelül 2 óra.

Vezetéknélküli hang lejátszás

1. Végezze el a Bluetooth készülék párosítását.
2. A csatlakoztatott Bluetooth készüléken válassza ki a megfelelő számot.
3. Az adott szám lejátszásához vagy megállításához használja a lejátszó berendezés interfészét vagy nyomja meg a gombot **Bekapcsolás/Lejátszás/Szünet/Párosítás**.
4. A párosított Bluetooth készüléken lejátszott hang hallható lesz a fülhallgatókban.

Fülhallgatók használata

1. Végezze el a Bluetooth készülék párosítását.
2. Ha hangkapcsolat létrehozása válik szükségessé, a csörgőhang a fülhallgatókban lesz hallható.
3. Nyomja meg a **Bekapcsolás/Lejátszás/Szünet** gombot a kapcsolat létrehozásához a csatlakoztatott készülék interfészén keresztül.
4. A készüléken keresztül felvett bejövő hívás hallható lesz a fülhallgatókban.

5. A kapcsolat befejezéséhez nyomja meg a Bekapcsolás/Lejátszás/Szünet/ gombot vagy használja a csatlakoztatott készülék interfészét.
6. A legutoljára kiválasztott szám kiválasztásához nyomja meg a Bekapcsolás/Párosítás gombot.

Jellemzők

- Bluetooth készülékekkel kompatibilis
- Bluetooth 4. verzió
- Kompatibilis az A2D2 (Advanced Audio Distribution Profile) profillal
- Digitális hangerőszabályozás
- Beépített mikrofon
- Átalakító: 10 mm
- USB port töltő
- Vezeték nélküli kapcsolat hatótávolsága 10m
- Egyenáramú akkumulátoros áramellátás: lítium - ion akkumulátor
- Egy töltés általi működés: 6 óra lejátszás

A készlet tartalma

- 2 készlet egy kis fülhallgató gumi és egy nagy fülhallgató gumi készlet
- 2 levehető fülre rögzíthető fogantyú
- 2 stabilizátor készlet
- USB-kábel

Figyelmeztetések és óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS: Tűz vagy áramütés kockázatának elkerülése érdekében tilos a készüléket eső vagy nedvesség hatásának kiténni.

FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye a készüléket közvetlenül puha, porózus vagy érzékeny kivitelezésű bútorok

felületére. Mint minden, olajokból előállított gumianyag esetében, nyomokat, foltokat hagyhat a felületen, amellyel érintkezik.

Ájánlott védőanyag alkalmazása, pl. textília vagy üveg elhelyezése a készülék és a felület közé a foltok, illetve károk keletkezésének kockázatának elkerülésének érdekében.

FIGYELMEZTETÉS: Az újratölthető lítium-ion akkumulátorok csakúgy, mint a többi akkumulátor újrahasznosítandóak és ezért háztartási hulladékokkal együtt újra kell őket hasznosítani vagy megsemmisíteni.

Az újrahasznosításra vonatkozó információszerzés céljából vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal. Az akkumulátorokat tilos elégetni, mivel felrobbanhatnak.

Tájékoztatás: A készülék integrált lítium - ion akkumulátort használ, aminek ki kell tartania a készülék teljes használati ideje alatt. Ha azzal a feltételezéssel él, hogy az akkumulátor már néhány újratöltési kísérlet után nem működik,

Soha ne nyissa fel a készüléket és ne próbálja meg kiszerezni az újratölthető akkumulátort, mivel kifelé folyhat az elektrolit folyadék.

Az FCC szabályok által előírt figyelmeztetések

Figyelmeztetés: A készülék az előírásoknak való megfeleléséért felelős oldal által határozottan vizsgálva nem igazolt módosítása vagy cseréje érvénytelenítheti a felhasználó használatához való jogosultságát.

INFORMÁCIÓ: A készülék bevizsgálásra került és megfelel a B osztályú digitális készülékekre vonatkozó követelményeknek az FCC előírások 15. cikkelye alapján. Az előírt korlátozások a háztartási eszközöknél a káros interferenciáktól való védelmet biztosítják. A készülék előállít, használ és kibocsát rádióhullámokat és ha nem az útmutató szerint lett beszerelve és használva, káros zavarokat kelthet a rádió kommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy az adott módon való beszerelés esetén nem keletkeznek zavarok. Ha a készülék zavarokat okoz a rádió - vagy televízió jel vételében, amit a készülék ki - és bekapcsolásával ellenőrizhetünk, a felhasználó korlátozni tudja a zavarkeltést az alábbi módszerek egyikével:

- fordítsa vagy csúsztassa el a vevő antennát.
- Erősítse meg a berendezés és a vevőegység közötti szegélyt
- A készüléket a vevőegység áramkörétől eltérő csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Megabajt Sp. z o.o., Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
Deklaruje że:

Identyfikacja wyrobu

Sluchawki BT TRACER
Model: ENDURANCE
KTM 45285

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektyw:
R&TTE 1995/5/EC
EMC 2004/108/WE
LVD 2006/95/WE
RoHS 2011/65/WE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

- EN 60065:2014 Elektroniczne urządzenia foniczne, wizyjne i podobne – Wymagania bezpieczeństwa
- EN 301 489-1 V1.9.2: 2011 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych
- EN 301 489-17 V2.1.1: 2012 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych
- EN 300 328 1.7.3: 2006 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych. Szerokopasmowe systemy transmisji danych pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i przy użyciu techniki modulacji szerokości pasma.
Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R & TTE
- EN 62479:2010 Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 MHz - 300 GHz)
- IEC 62321:2013 Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych – Część 1: Wstęp i informacje ogólne

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 14

Warszawa dn. 06-08-2015

MEGABAJT Sp. z o.o.
01-793 Warszawa, ul. Rydygiera 8
tel. 633-11-99, fax 633-86-06
Regon 012726966, NIP 629-19-17-106

KIEROWNIK
ds. Serwisu i Certyfikacji

Grzegorz Guzowski
Grzegorz Guzowski

Kierownik ds. Serwisu i Certyfikacji

Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej



Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



tracer®

Producent:
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa